

Contents

Preface vii
Introduction 1
To the instructors 6

Part I **Preliminaries** 9

- 1. **Beyond the sentence: discourse and *bunshoo*** 11
- 2. **Rhetoric and culture** 12
- 3. **Written, spoken, and in-between** 14
- 4. **Style distinction: *da*, *desu/masu*, and *dearu*** 17

Part II **Principles** 21

- 5. **Rhetorical organization** 23
 - Prelude: cohesion and coherence 23
 - Entry 1. Three-part organization 24
 - Entry 2. Five-part organization 27
 - Entry 3. *Ki-shoo-ten-ketsu* 33
 - Entry 4. Topic structure 39
 - Entry 5. Organizational markers 50
 - Entry 6. *Bunmyaku* – threads of discourse 54
 - Entry 7. Connectives 62
 - Entry 8. Narrative structure 69
 - Entry 9. Narrative point of view 77
 - Entry 10. *Danraku* as a discourse unit 81
 - Entry 11. Sentence chaining 85
 - Entry 12. The central message 91
 - Entry 13. On letters and newspapers 92
- 6. **Rhetorical strategies** 99
 - Prelude: co-reference and implicit cohesion 99
 - Entry 14. Mixture of styles 101
 - Entry 15. Pronouns and demonstratives 105
 - Entry 16. Repetition 109
 - Entry 17. Deletion 113
 - Entry 18. Sentence-final strategies 117
 - Entry 19. Nominal and commentary predicate 122
 - Entry 20. Ordering and post-posing 125
 - Entry 21. Tense marking 127
 - Entry 22. *Yojoo* in literary discourse 132
 - Entry 23. Quotation and related expressions 136
 - Entry 24. Modification grouping 144
 - Entry 25. Complex sentences 149
 - Entry 26. Viewing position and focus of attention 151
 - Entry 27. Experiential impressionism 154
 - Entry 28. Adverb–predicate correspondence 158

Entry 29. Homonyms and puns 161
Entry 30. Similes, metaphors, and proverbs 164

Part III **Selected readings** 169

7. Prelude: on reading different genres of contemporary Japanese texts 171

8. Reading Japanese texts 176

9. *Tanka* and essay R1: from *Yotsuba no Essei* ("The Four-leaf Essay")
by Machi Tawara 177

10. Narrative R2: *Ari to Kirigirisu* ("The Ant and the Grasshopper")
from *Mirai Isoppu* ("Future Aesop's Fables") by Shin'ichi Hoshi 182

11. Newspaper opinion column R3: *Kootsuu Anzen Sofuto* ("The 'Soft'-ware for
Traffic Safety") from *Asahi Shimbun* 195

12. Magazine advertisement R4: Pro-Keds shoes advertisement from *Popeye*,
a young men's magazine 204

13. Comic R5: from *Kureyon Shinchon* 209

14. Newspaper essay: R6: *Tensei Jingo* from *Asahi Shimbun* 220

15. Essay R7: *Sabaku e no Tabi* ("Traveling to the Desert") by
Tetsuroo Morimoto 232

Part IV **Appendices** 259

Appendix 1. Readings (R1–R7) reproduced in the original format 261

Appendix 2. English translations of discourse samples (DS1–DS7) 278

Appendix 3. English translations of readings (R1–R7) 284

Appendix 4. On Japanese graphological marks 300

References 302

Index 306